

Termine und Veranstaltungen

Der Kulturförderpunkt Berlin bietet eine kostenlose Orientierungsberatung für die Finanzierung von kulturellen Projekten an. Jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat besteht die Möglichkeit einer begleiteten Beratung beim Kulturförderpunkt mit Übersetzung ins Arabische. Um eine Anmeldung unter Katawi@landesmusikrat-berlin.de wird gebeten.

- Infoveranstaltung „Weltoffenes Berlin“, organisiert vom Kulturförderpunkt und der Senatsverwaltung für Kultur und Europa: 23.08.2018, 17–19 Uhr, Klosterstr. 68, 10179 Berlin
- Bewerbungsfrist für das Fellowship Programm „Weltoffenes Berlin“: 06.09.2018
- Seminar „Existenzgründung für Musiker“, veranstaltet von ver.di: 06.11.2018, Paula-Thiede-Ufer 10, 10179 Berlin. Um Anmeldung wird gebeten. Bitte kontaktieren Sie uns per E-Mail, um sich für das Seminar anzumelden.

النحوات والأحداث القادمة

مواعيد الاستشارة في مركز Kulturförderpunkt (جهة التمويل الثقافي): تقدم جهة التمويل الثقافي استشارة مجانية حول تمويل المشاريع الثقافية. ونقوم بمرافقكم إلى موعد الاستشارة وإرشادكم خلال هذه العملية. الترجمة إلى العربية أو الإنجليزية متوفرة إذا لزم الأمر. أيام الاستشارة هي كل ثاني ورابع خميس من كل شهر.
يرجى الاتصال بنا عبر البريد الإلكتروني لحجز موعد:
Katawi@landesmusikrat-berlin.de

جلسة إعلامية عن مشروع Weltoffenes Berlin منظمة من جهة التمويل الثقافي Kulturförderpunkt و مجلس الشيوخ للثقافة وأوروبا :Senatsverwaltung für Kultur und Europa Klosterstr. 68, 10179 Berlin, 23.08.2018 من الساعة 5-7 مساءً

آخر موعد للتقديم لبرنامج الزماله :Weltoffenes Berlin 06.09.2018

ندوة تأسيس شركة خاصة للموسيقيين منظمة من ver.di Paula-Thiede-Ufer 10, 10179 Berlin, 06.11.2018
يرجى الاتصال بنا عبر البريد الإلكتروني للتسجيل للندوة.

Upcoming Seminars and Events

The Kulturförderpunkt Berlin (Culture Funding Point) offers free-of-charge consultations that provide basic orientation for project funding. We accompany you to the consultation appointment and guide you through the process. Translation into Arabic is provided if required. The accompanied consultations take place every 2nd and 4th Thursday of a month. Please send an email to Katawi@landesmusikrat-berlin.de to make an appointment.

- Information Event: „Weltoffenes Berlin“ (Cosmopolitan Berlin), hosted by Kulturförderpunkt and the Senate Department for Culture and Europe: 23.08.2018, 5–7 p.m., Klosterstr. 68, 10179 Berlin
- Application deadline for the Fellowship Program: “Weltoffenes Berlin” (Cosmopolitan Berlin): 06.09.2018
- Business Startup Seminar for Musicians organized by ver.di: 06.11.2018, Paula-Thiede-Ufer 10, 10179 Berlin. Please register for the seminar by email.

Kontakt



جهات الاتصال



Contact



Mona Katawi, Katawi@landesmusikrat-berlin.de
Landesmusikrat Berlin e.V.
Lübecker Str. 23, 10559 Berlin
www.landesmusikrat-berlin.de

Gefördert mit Mitteln der Senatsverwaltung für Kultur und Europa



BERLINER
PHILHARMONIKER

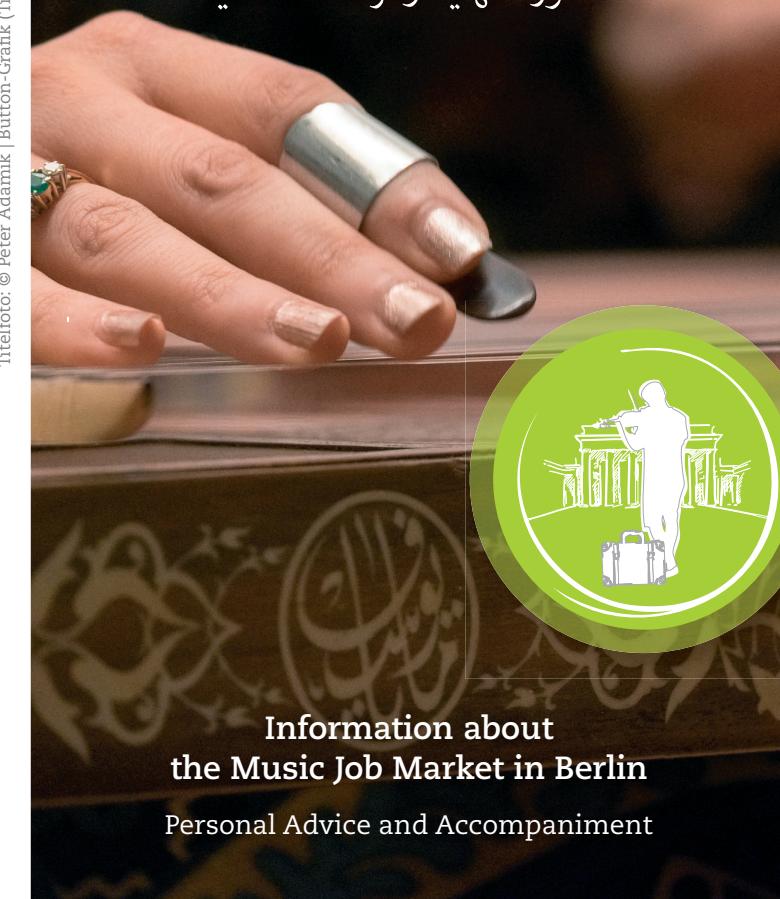
Initiative der Berliner Philharmoniker
für geflüchtete Menschen in Berlin

Information über den Berliner Musikarbeitsmarkt

Persönliche Beratung und Begleitung

معلومات حول سوق العمل للموسيقيين في برلين

مشورة مهنية ومراقبة شخصية



Titlefoto: © Peter Adamik | Button-Grafik (Titel); © Daniel Lindenblatt

Information about the Music Job Market in Berlin
Personal Advice and Accompaniment

be Berlin
Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie

40 JAHRE LANDESMUSIKRAT BERLIN



Ziel des Projektes

Im Projekt: „Information über die Berliner Musikszene – persönliche Beratung und Begleitung“ will der Landesmusikrat sein Netzwerk für Musiker und Musikerinnen nutzbar machen, die ihre Heimat aus politischen Gründen oder auf der Flucht vor bewaffneten Konflikten verlassen mussten.

Das Projekt wird gefördert aus Mitteln des Programms **Weltöffenes Berlin** der Senatsverwaltung für Kultur und Europa und ist zunächst befristet bis zum 31. Dezember 2018.

Angebot

Der Landesmusikrat bietet eine **mehrsprachige Beratung und persönliche Begleitung** an. Die Beratung findet auf Deutsch, Arabisch und Englisch statt.

Zusätzlich wird die Webseite des Landesmusikrates durch eine **mehrsprachige interaktive Landkarte** erweitert, die die Musiklandschaft in Berlin übersichtlich darstellt und Informationen zu Berufseinstieg, Existenzgründung, Seminaren, Veranstaltungen und weitere Informationen bündelt. Ergänzt wird das Angebot durch den **Übersetzungsservice** in Wort und Schrift für Mitglieder des Landesmusikrates und Kooperationspartner.

Wir beraten und unterstützen Sie

u.a. bei Fragen zu:

- Berufseinstieg im Bereich der Musik
- Anerkennung von Abschlüssen
- Fördermittelbeantragung
- Künstlersozialkasse

Unsere Sprechzeiten

Montag, Dienstag und Mittwoch jeweils von 14 bis 16 Uhr, Lübecker Str. 23, 10559 Berlin

Für eine Terminvereinbarung kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail.

Ansprechperson: Mona Katawi

E-Mail: Katawi@landesmusikrat-berlin.de

الهدف من المشروع

هدف المشروع 'معلومات حول المشهد الموسيقي في برلين - ارشاد و مراقبة شخصية' هو ان يقدم مجلس الموسيقي بولاية برلين بصفته كمنظمة جامعية للمؤسسات الموسيقية في برلين المشورة و الدعم الشخصي في هذا المجال.

تم تمويل المشروع من قبل ادارة مجلس الشيوخ للثقافة و اوروبا من خلال مشروع **Weltöffenes Berlin** ويقتصر حاليا حتى نهاية عام ٢٠١٨.

الخدمات المتوفرة

يقدم مجلس الدولة للموسيقى مشورة متعددة اللغات (العربية، الإنجليزية و الالمانية) و مراقبة شخصية الى موقع الاستشارة العامة والمتخصصة.

ويسعى المجلس الحكومي للموسيقى في برلين الى توسيع موقعه وتطوير خارطة تفاعلية تعكس المشهد الموسيقي في برلين. وتشمل هذه الخارطة معلومات حول اهم الواقع مثل المؤسسات الموسيقية، والصناعات الموسيقية، ومدارس الموسيقى والخدمات الاستشارية، كما ستشمل معلومات اخرى كالندوات والفعاليات وغيرها من المعلومات المفيدة للموسيقيين المحترفين. يقدم مجلس الموسيقى أيضا خدمات الترجمة لأعضاء مجلس الموسيقى وشركاء التعاون لعروض محددة.

نقدم لكم الاستشارة المهنية و نرشدكم في جميع الأسئلة حول:

فرص العمل في مجال الموسيقى
المؤهلات الرسمية للتعرف عن
شهادات التخرج من دول أخرى
تمويل المشاريع الموسيقية
التأمين الاجتماعي للفنانين



ساعات الاستشارة

من الاثنين الى الاربعاء من من الساعة 4-2 عصرأ

Lübecker Str. 23, 10559, Berlin

يرجى الاتصال بنا عبر البريد الالكتروني لحجز موعد.

جهات الاتصال: منى قطاوي

البريد الالكتروني:

Katawi@landesmusikrat-berlin.de

Aim of the Project

The aim of the project "Information about the Music Job Market in Berlin – Personal Advice and Accompaniment" is to make the network of the State Music Council available to musicians who were forced to leave their home countries for political reasons.

The project is supported with funding from the Senate Department for Culture and Europe's program **Weltöffenes Berlin** (Cosmopolitan Berlin). Initially, the program will run until 31 December 2018.

Our Offer

The State Music Council offers **multilingual advice and personal accompaniment** to general and specialized counseling facilities. The advisory service is provided in Arabic, German, and English.

Additionally, the website of the State Music Council in Berlin will be expanded by a **multilingual interactive map** representing the musical landscape in Berlin with an overview of important locations such as music institutions, music schools and counseling services. The offer is complemented by **translation services**, both orally and in writing, for members of the Music Council and cooperation partners.

We advise and support you comprehensively in all questions relating to:

- Career opportunities in the music industry
- Recognition of qualifications
- Applying for grants
- Social security for artists (KSK)

Consultation Hours

Monday, Tuesday and Wednesday from 2 to 4 p.m. in our premises on Lübecker Str. 23, 10559 Berlin

Please contact us by email to make an appointment.

Contact: Mona Katawi

e-mail: Katawi@landesmusikrat-berlin.de